

ЕЛЕНА
КОЗЛОВА

МОЗ
АРМЯНКА

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

1988

м. В. В. Токарев

ЕЛЕНА КОЗЛОВА

ЛӖЗ КЛЯНИЧА



ВИСЬГЪЯС

Серпасалис
В. В. Токарев

СЫКТЫВКАР
КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

1988



**МОРОЗ
ПӨЛҮЛӨН
КОЗИН**



Асывнас, муртса Аннуш восьтис синъяссө, пыр и уси дум вылас, мый талун Выхь во. Чеччис вольпась вывсьыс и — ёлка дорө. Сидзи и эм. Ёлка улас мешөк сулалө, гөрд ленточкаөн көрталөма. Дерт жө, тани Мороз Пөльлөн козин. Сөмын вот мый эськө тани? Аннуш помнитө, колян во Мороз Пөльвайис дадь, воддза воө — акань. А талун нө мый?

Вежон чөж нин Аннуш мөвпалө козин йылысь. Весиг мамыслысь тшөкыда юавлис:

— Ваяс оз таво Мороз Пөльыс козинсө?

А мамыс вочавидзлис:

— Бура кө олан: гырысьяслысь кывзысян, ча-чаястө ворсөм бөрад ас местаө тэчан, гашкө, и ваяс.

И со. Кыскис Аннуш ёлка увсьыс мешөксө, разис гөрөдсө, восьтис. И кыскис сэтысь... Портфель. Вот тайө да! Портфель. А кутшөм мича, съода-гөрда, мича югьялан томаньяса. Колснитис-восьтис томаньяссө. А пытшкас тетрадьяс, ручка, карандашьяс. Анна радысла эз төд, мый и вөчны. Окота вөлі кодлыкө петкөдлыны козинсө, өтвылысь радлыштны. Көть эськө сацийө нуан, но талун сэн не-

код абу, праздник лун. Мамыс, дерт, мөсьяс дорын фермаын. А папыс кытчөкө петөма, абу жө гортын. Көть эськө суседьясө петавны, Шурлы петкөдлыны. Но сійө таво велөдчө нин школаын да, көнкө, бара кагалы моз шуас: «Аддзөмыд, мыйөн ош-йысьны».

— Час, Агния баб ордө ветла.

Пасьтасис Анна, көлысас кияссө суйөмөн лэптис портфельсө мыш вылас (аддзывліс, кызди Шур ветлөдлө школаө) да мөдөдчис пөчыс ордө.

— Агния баб,— пырөмөн тшөтш горөдіс Анна,— Мороз Пөльыд меным козин войнас вайөма, портфель. Видзөдлы, видзөдлы, кутшөм мича! Югыд томаньяса. А пытшкас, пытшкас! Абуыс сөмын абу.

— Но, таво школаө нин мунан?— нюмъяліг-тыр юалө Агния баб.

— Школаө. Локтан ар муна. Сизим арөс нин меным регыд лоө.

— Но и шань. Сідзкө, тэ нин ыджыд.

Аннуш чөв олыштис, мөвпалыштис, сэсса шуис:

— Агния баб, сөмын ме вот некыз ог гөгөрво, кытысь Мороз Пөльыс төдө, мый меным портфельыс зэв ёна колө вөлі?



МОЙДЧӨМ



Рөмүд. Анна пукаліс Агния баб ордын өшиньдор-
са лабич вылын да видзөдіс турөбалысь ывлаө.
Ышмысь төлыс кыськө помтөг вайис лым. Анналы
вөлі гажтөм, көть пөчыс вөлі орччөн да печкис.

— Агния баб, вай мыйкө мойд, — корис Аннуш.

— Став мойдсө нин мойдлі, нинөм нин эз коль.

— Мойд, — дзайгысян гөлөсөн нюжөдіс Аннуш.

— Тэ шуан: мойд, ме шуа: мойд. А еджыд ош-
көс мойда ог?

— Мойд, — збоя вочавидзө нывка.

— Тэ шуан: мойд, ме шуа: мойд. А съөд ошкөс
мойда ог?

— Но мойд.

— Тэ шуан: но мойд, ме шуа: но мойд. А визя
ошкөс мойда ог?

— Сэтшөмыс оз овывлы, — серөктіс Аннуш.

— Тэ шуан: сэтшөмыс оз овывлы, ме шуа:
сэтшөмыс оз овывлы. А лөз ошкөс мойда ог?

— Да мойд, мойд.

— Тэ шуан: да мойд, мойд, ме шуа: да мойд,
мойд. А гөрд ошкөс мойда ог?

— Но, Агния баб...

— Тэ шуан: но, Агния баб, ме шуа: но, Агния баб. А туса ошкӧс мойда ог?

— Эн!— дӧзмӧмӧн вочавидзӧ Аннуш.— Тырмас.

— Тэ шуан: тырмас, ме шуа: тырмас. А виж ошкӧс мойда ог?

— Нинӧм сӧсса ог шу,— лӧгасис нывка.

— Тэ шуан: нинӧм сӧсса ог шу, ме шуа: нинӧм сӧсса ог шу. А турунвиж ошкӧс мойда ог?

— Да тырмас, тырмас. Ог сӧсса тадз мойдчӧ. Мыйкӧ бурӧс мойд.

— Но ме сӧсса нинӧм ог куж. Ачыл вай кӧть ӧтиӧс мойд. Али он жӧ куж?— юалис Агния баб.

— Мыйла ог куж? Мойда,— кӧсйысис Аннуш.

Чӧв олыштӧс. Мичаджыка пуксис. Сӧсса лӧсьӧдыштӧс платтьӧсӧ, кияссӧ пуктӧс пидзӧс вылас да заводитӧс:

— Олисны-вылисны гозья. Налӧн вӧли ӧти пи, Иван. Коркӧ Иван и шуӧ: «Ветла ме ыли муӧ-ваӧ, йӧзсӧ видзӧдла, ачымӧс петкӧдла». Косьтӧс нянь, сӧвтӧс мыш нопйӧ и мӧдӧдчис. Мунис да мунис, да мунис; мунис да мунис, да мунис. Ю воис. Вуджис. Мунис да мунис, да мунис; мунис да мунис, да мунис. Мунис да мунис, да мунис. Сӧсса и бӧр гортас воис.

Аннуш ланьтӧс. Агния баб видзӧдлис внучкаыс вылӧ да юалис:

— Пом нин воис?

— Пом.

— А мыйкӧ зӧв дженьыл мойдыл да?

— Да-а,— нюжӧдис Аннуш.— А мый дыра сийӧ мунис.

УСЬКӦДЛЫСЬ ЛЫЗЬ



Батыс Анналӧн шофӧр. Сійӧ журкнитлӧма-ветлӧма карӧ да вайӧма нылыслы виль лызь. Лызьыс мича, кузь, лӧз краскаӧн мавтӧма, а нырас нӧшта на и лым чир серпасалӧма. А Аннушлы нимкодъыс. Матыстчылас лызь дорас, видлас, шыльӧдыштас, киас босьтас да чеччалыштас, бӧр пуктас.

Ӧдва вермис Аннуш. мӧд лунсӧ виччысьны. Да и шойччан лун слӧймис, оз ков садӧ мунны. Водз зэв чеччис. Тшӧкыда видзӧдлывлӧ, оз-ӧ нин кыз гыӧра ӧшинь пырыс югыдыс тыдав. Ньӧжйӧник мӧдӧс жӧ асылыс лӧзавны, а сэсся югдӧс. Босьтӧс Аннуш лызьсӧ да петӧс ывлаӧ. Кӧдзыдыс пыр и тшӧпкис нывкаӧс нырӧдыс. Шондӧа. Югид. Лым-йыс дзирдалӧ да дзуртӧ кок улад.

Лызясис Аннуш да мӧдӧдчис Шыльыд чой дӧнӧ, кытчӧ векджык чукӧртчывлӧны посныдджыкъяс. Ньӧжйӧник Аннуш мунӧ, мед быдӧн аддзыласны, кутшӧм мича лызь вайис сылы батыс. Воис Шыльыд чой дӧнӧ, а сӧнӧ челядь пиысь некод абу, сэтшӧм водз петсьӧма Аннушлӧн. Сувтӧс чой йылас. Сьӧлӧмыс радысла тӧпкӧ. Сэсся йӧткысис



бедьяснас, исковтис да и шнѣпкысис-уси. Ёнакодъ эськѳ доймис, но кутчысис, эз бѳрддзы. Чой вочасѳ некыдз лызынас эз вермы кайныс, сѣтшѳм вильыд. Ковмис пѳрччыны да киас катѳдны. Мѳдысь исковтис — бара уси. Коймѳдысь, нѣльѳдысь... И век усялѳ.

Синваыс доршасьѳ Аннушлѳн. Со ѳд кутшѳм мича лызыыс, да уськѳдлысь вѳлѳма. «Нуа гортѳ да шыбита кильчѳ улѳ, мед, колѳк, батьѳ ачыс исласьѳ лѣк лызынас. А ме ассьым важ ичѳтик лызыѳс босьта, сійѳ, небось, оз уськѳдлы», — мѳвпыштис нывка.

Бергѳдчис бѳр гортланьыс, а сылы воча Шур локтѳ, суседыс, ѳти арѳн сѳмын и ыджыд Аннушысь. Зѣв еджыд юрси вѳснаыс сійѳс нѳшта Нѳк юрѳн нимтѳны.

— Э-э-э,— серѳктис Шур, аддзис лым сюръя кодъ Аннушѳс да.— Тѣн нин дѳвѳль сюрѳма.

Анна букышѳн видзѳдліс детинка вылѳ.

— А лызыыс, лызыыс! Кысь татшѳмыс?— завидьпырысь юасьѳ зонка.

— Батьѳ карысь вайис. Да омѳль лызы сюрѳма, уськѳдлѳ,— бара на нырнас кыскыштис Аннуш.

— Вайлы, ме исковтла,— корис Шур.

Исковтис да эз и усь. Аннуш вом паськѳдѳмѳн видзѳдѳ сы вылѳ.

— Эк тѣ, уськѳдлысь лызы пѳ! Ачыд он куж да со и усялан,— дѣльѳдан гѳлѳсѳн шуалис Шур.

Аннуш весиг эз лѳгась тайѳ кывьяссьыс. Сѣтшѳм сійѳ вѳлі рад, мый батьыс бур лызы вайѳма. А исласьныс ѳд велалас.

ПОВЗЬӦДЧЫСЬ



Талун рыт Аннушлӧн бать-мамыс мунісны кино вылӧ. Нывкалы тшӧктӧны вӧлі петны суседъясӧ либӧ Агния бабыс ордӧ мунны, но Анна эз кӧсйы. Шурыс, суседъяслӧн детинкаыс, бара эськӧ дэль-ӧдчыны мӧдіс, полысь кӧчӧн нимтыны. Бурджык нин гортас ӧтнас олас.

И вот Анна ӧтнас. Ворсныс абу окота. Чукӧртіс чачаяссӧ шкапӧ, мичаа тэчис полкаяс вылӧ. Пӧрч-чысис, став паськӧмсӧ ӧшліс улӧс бӧрвылӧ, кусӧдіс бисӧ да водіс узыны. Вольпасяс куйлігӧн нин нывка думайтіс, мый регыд помасяс кино, вот мамыс воас да мӧдас шензыны, кутшӧм быдлаті керкаас сӧстӧм. Чачаяс и паськӧм — ставыс ас местаын.

Ойбырмунлі нин Аннуш, и друг кыліс кутшӧм-кӧ некор на кывлытӧм шы: гирс-гурс, гирс-гурс. Вот ӧні Аннуш и повзис! Весиг лолоавнысӧ дугдыліс. Топыдджыка эшкыннас гаровтчис, юр вывтійс шебрасис. Но регыд пӧдны мӧдіс да бӧр ковмис мыччыны нырсӧ. А кӧнкӧ пач дорланыс век: гирс-гурс, гирс-гурс.

Татшӧма Аннуш некор на эз повзыв. Весиг

эшкын улас йирмөг босьтис. Дыркодъ нин коли кадыс. Гирскöмыс эз дугды. Мый вöчны? И сэтшöм дыр оз помась киноыс.

Друг нывкалы уси дум вылас батыслөн коркöя шулöмыс: колö быть тöдмавны, мыйысь повзян. Сэки и полöмыд оз ло.

— А вот чечча да и видзöдла, мый гирскö,— гораа шуис Аннуш.

Медводз колі биасьны. Анна нюжöдіс кисö да бергöдіс выключательсö. Лампочка ярьюгыда сьвкнитіс бинас став комната пасьта. Гирскöмыс здук кежлö дугдыліс. Сэссия паччөр вывсянь бара: гирс-гурс, гирс-гурс.

Анна вештіс эшкынсö да звирк чеччис. Лыбöдчис паччөрö. А вот коді вöлөм гирскö! Кысукыс асланыс! Ворсö тыртöм сакар кудйөн. Небыдик лапанас кудсö паччөртіыс öтарö-мöдарö вешталö. А сакар кудсö Анна ачыс талун лэптис паччöрас, кор аканьясөн ворсны кайліс. А лэччöдныс и вунöдöма.

— Ак тэ, повзьöдчысь!— Аннуш босьтис киас каньöс, лэччöдіс паччöрысь да пуктіс крöвать вылö ас дінас. Öні Аннуш нинöмысь нин эз пов.



ОШЛЫ —
НИТШ
ПИНЬ



Талун Анналөн сёйигөн пиньыс уси. Гольсмуни паньыс пиняс, и турс-торс. А водзынджыксё пиньыс вөрө нин вөлі, ёна нин кывнас сійөс летіс. А век жö забеднö Аннушлы лоис. «Кыз нö пиньтöгыс кута овны? Ставыс öд серавны мöдасны. Да сэсса пиньтöгыд и шушкыль кывъя лоа. Агния баб моз мöда сёрнитны», — шогсьö нывка. Тökөтьö оз бöрд. Синваыс доршасьö.

Но мамыс пыр и бурөдіс нывкаөс, эн пö шогсьы, выль пинь петас.

— Кысь петас, Агния бабыдлөн тай оз пет!

— А тэнад петас. Шыбит пиньтö гөбөчö да шу:

Вир туп, яй топ,
Ошлы — нитш пинь,
Каньлы — йөв пинь,
Шырлы — яй пинь,
Меным — лы пинь.

— Мам, а мыйла тайö колö шунысö? — юалö Аннуш.

— Мед выль пинь петас.

— А мыйла нө тэ эськө Агния бабыдлы он висьтав тайос? Шуас кө, гашкө, сылөн быдмас жö выль пиньыс.

— Пöрысь нин сійö, оз нин сылөн быдмы.

— Мама, а ошкыс мый сейö?

— Вотос сейö, турун. Таво тай, вельмöма да, совхоз му вылö гусясьны, зөр сейны пö быд вой волö.

Аннуш ошъястö картина вылысь да телевизор пыр аддзывліс. «А мед, колök, и нитш пинь петас, лёка гусясьны воывлö,— думайтö нывка,— а во-тöстö и нитш пиньнас позьö няклявны».

Каньыслы йöв пиньыс тшöтш лöсялö. А то сылөн пиньыс вывті ёсь. Тöрыт вöлі пышкайöс кутöма да сейöма. Гөнсö коньöрлысь сöмын ко-льöма. «Мед каньыслы йöв пинь быдмас. Көть оз кут ышнясьны ёсь пиньнас да лэбачьясöс кутав-ны»,— водзö мөвпалö Аннуш.

А шырыс...

— Мама, а шырыс мый сейö?— юалö нывка.

— Шырыс? Быдторсö сейö: шыдос и, сукар и... Мый сюрö пинь улас, сійö и гиджгö-йирö,— во-чавидзö Аннушлөн мамыс. «Хы,— думайтö Анна,— кыз нө шырыс мөдас сукарсö йирны яй пиньнас? Агния баб тай со пиньтöм да көтöдö-небзьöдö сукарсö чай пиын».

— Мама,— бара шыасис Аннуш,— а шырыс нө эськө чайсö юывлö оз?

— Оз кө-а, эг некор казьявлы,— серöктіс мамыс.

Сідзкө, некыз оз позь сетны шырыслы яй пиньсö, сылы öд сейны жö колö, думайтö Аннуш.

— Но мый, эн на шыбит пиньтö?— юалö ма-

мыс нывкалысь.— Шыбит өдйөджык. Эн вунөд,
мый колө шунытө.

Аннуш матыстчис гөбөч өдзөс дорө, видзөдліс
пемыдас Кысук ветлан розьті, чөвтіс сэтчө пиньсө
да вордіс:

Вир туп, яй топ,
Ошлы — нитш пинь,
Каньлы — йөв пинь,

а сэсса ньөжмөдіс гөлөссө да содтіс:

Шырлы — лы пинь,
И меным — лы пинь.



ЛӚЗ КЛЯНИЧА



«ВӚтлӓсны, гусясьысьӚн нимтӓсны... И мый налы лӚз кляничаыс сэтшӚм жаль. Сы мынтасьыс ӚтитӚ эз сетны,— думайтӓ Анна.— Висьталасны Ӛни ставлы. И гортын, и садйын мӚдасны тӚдны. И суседьяс. Дерт, эськӚ эз ков босьтны да». Нывка синмын ставыс пемдӓс. Весиг еджыд лымйыс синва пырыс кажитчис рудӚн. СийӚ петӓс дзирьятӓ туй вылӚ да веськӚдчис гортланьыс. «А кори кӚ эськӚ, гашкӚ, и сетӓсны»,— визьнитӓ Анна юрын мӚвп.

А ставыс артмис тадз. Анна, садикысь локтӚм бӚрын, ворсӓс ывлаын. Банкаяс пукталӓс керка вевт дорысь виялысь войтва улӚ. Ывла вылыс Ӛна нин вӚжсьӚма. Сылысь лымйыс ропмунӚма-ляпкалӚма, кӚть и еджыдсьыс-еджыд на.

Шур аслас кильчӚ дорын дзык ӚтпӚлӚса бергалӓс, мыйкӚ ӚтарӚ пуктылӓс син дорас, шенасис. Анна матыстчис сы дорӚ.

— Анна, волы, волы,— радпырысь корис Шур, весиг Ӛти войт талун эз ышнясь.— ВидзӚдлы, менам лӚз клянича эм. Ӛти син пӚвтӚ кунь, а мӚд синнад видзӚд сы пыр.



Анна видзөдліс, кыдзи тшөктіс Шур, и муртса эз горөд чуймөмысла. Гөгөр ставыс вөлі лөз: и лымйыс, и керкаыс, и пуясыс, и Шурлөн нюмъялысь чужөмыс. А сылөн кельыдлөз синъясыс лоины пемыдлөзөсь. Вештіс нывка син весътсьыс кляничасө, и ставыс лои ас кодыс. Бара пунктис и — гөгөр лөзсьыс-лөз.

— Кутшөм мича! Кытысь тэн тайө сюри?— юалис Анна.

— А, ваза жугали...— веськодыпырысь өвтыштіс детинка кинас.

— Ваза? А мамыд нө мый шуас?— повзис Анна.

— Эг өд ме жугөд. Рита шкап вылысь уськөдіс. Ставнас пазьмуні. Кымынкө кляничатор сөмын югді. Лок көть пыралам, миян гортын нөшта на эм.

Керкаө пырөм мысти Шур вайис картон куд, көні и збыль дөзалис некымын клянича. Быд тор Анна босътліс киас, видлалис, видзөдліс на пыр өшиньё. Медся мичаөн кажитчис лөзалысь лым.

Анналы сэтшөм ёна коліс татшөм кляничаыс, быть коліс. И сійө өти тор зэв ёна чабыртис да суйис кисө зептас.

— Э-э, Анна, тэ тай гусялін кляничасө,— шыасис Шурлөн ыджыдджык чойыс, Рита, коді велөдчис витөд классын нин да өні мыськаліс тасьтіпань.

— Ме эг,— муртса кывмөн шуыштіс Анна да ёнджыка чабыртис кисө. Сійө весиг эз казав, мый клянича дорышас вундысис ки пыдөсыс.

Шур гөгөрвотөма видзөдіс то чой вылас, то Анна вылө.

— А ноко кыскы шуйга китö зепсыд да петкөдды, мый сэни,— бара тшөктис Рита.

— Нинөм абу,— зумыштчис Анна, но кисö эз перйы.

— Нöшта öд и суссьö, а ноко разь кабыртö,— босьтис Аннаöс китыс Рита.

Анна паськөдис чуњьяссö. Ки пыдöс вылас куйлис вирöсь клянича.

— Ки ортöдзыс чабыртöма,— шуис Рита, босьтис кляничасö да пожъялис мыссян доз улын.

— Лок китö мыська да бинтөн көртала,— корис сийö.

Анна матыстчис.

— Гусясьысь, пөръячка, абу яндзимыд,— вирсö мыськигмоз видчис Рита.— Йöз керкаö локтан да юасьтөг мыйкö и босьтны лысьтан. Тадзтö сэссия некор миянö эн лок.

Тайö кывьяссö кылөм бöрын Анна друг нетшыштчис места вывсьыс да уськөдчис öдзöсö.

— Анна, а, Анна,— кылис бөрсянныс Шурлөн гөлөсыс,— на öти клянича тэныд.

Но нывка весиг эз бергөдчыв. Сийö бөрдигтыр котөртис гортас.



КЫСУК АСНЫРАЛӨ



Талун Аннушөс садйысь босьтис Агния бабыс. Мамыс — фермаын, батысө кытчөкө ылі рейсө мөдөдөмаось. Петісны детсад йорысь. Ывлаыс шоньд. Лымйыс ставыс нин сылөма, сөмын увтасінъ-ясын колыштөма. Анна кутчысьөма пөчыслы ыджыд сарөгөсь киас да дугдывтөг сёрнитө.

— Талун миян воспитательница висьтавліс нянь йылысь. Няньтө оз позь шыблавны. И нөшта на шуис, мед ми та йылысь ставлы висьталім. Тэ, Агния баб, няньтө эн шыблав. Сійөс зэв сьөкыд быдтыныс.

— Ок тэ, шөвк туг, да менө өмөй колө велөдны няньсө видзны? Ме өд сійөс ас киөн быдтывлі. Вундігад вөлі быд шепла мышкыртчылам. Көдзам, быдтам, а сөйныс вөлі аслыным оз тырмы. Вот ті, том войтыр, энө ышмөй өнія бур олөмнас.

Тадз сёрнитігтыр найө и воисны горт дорөдзыс. Аннушлы ещө на окота вөлі кодлыкө висьтавны нянь йылысь.

— Агния баб, ме төкөтьө кежлө Шур ордө пырала.

— Дыр эн ветлы.

Шур пукаліс пызан саяс да кыв помсö мыч-чөмөн мыйкö гижис.

— Мый ветлан?— дөзмөмпырысь юалис сійö.

— Висьтавны колö отитор, вот и локті,— збояліс Аннуш.— Миян талун воспитательница беседа нуöдіс и висьталіс, мый няньтö оз позь шыблавны. Вот. И колö сёйны ичотик торьясөн.

— Тэтöг тöда.

— А миян воспитательницаыс шуис, мед ми ставлы висьталім.

— Öти-кö, ме ичот торнас ог пöt,— юрсö довк-йöдлөмөн висьтавліс Шур,— ме радейта ыджы-да шөралөм нянь. Мөд-кö, миян нин учительница кыкысь нуöдліс беседасö, и ме ачым ставсö тöда. Коймөд-кö, вай гөнит гортад, мен урок колö вöчны. Гөгөрвоин? Анна-Ванна, бригадир.

Шур ордысь петөм бöрын орчча йöрысь Аннуш аддзис Иван дедöс, суседсö, коді пукаліс кильчö вылас да куритчис. Анна вуджис потшöссö, матыстчис да пуксис сы дорö, сöмын кык содйөн улöджык. Иван дед пöрысь нин, беддьөн ветлö.

— Иван дед, миян талун воспитательница сад-йын висьталіс, мый няньтö оз позь шыблавны.

— Оз, оз позь,— довкнитіс юрнас пöль.

— И ставлы тшöктіс висьтавны. Эн шыблав няньтö, Иван дед.

— Ог, Анна, ме няньтö некор ог шыблав. Ме тöда няньыдлысь донтö, нылук.

Иван дед чöv олыштіс, кыскыштіс гоз-мöдысь чигаркасö да содтіс:

— А медся страшнйыс, Анна, кор аддзан нянь сотчёмсё. Ме сэтшөмторсё аддзылі война вылысь. Украинаысь. А сэні муясыд абу ми кодьюсь, паськыдысь-паськыдось, помтөм-дортөмось. И нянь гыалё, воёма нин. Ковмис миян нянь му дорас окопьяс кодйыны. Быд шеп бокё пуктім, мед оз вош. А немечьяс öзтісны няньсё. И ставыс миян син водзын сотчис. Вот тадз, Аннуш, няньыдлысь ме донтö тöда.

Аннуш казяліс, кыдз пöльлөн чужöмыс нормис да зумышмис.

— Но мун сэсся ворс,— ыстіс сійö нывкаöс.

Аннуш ньöжйөнник мөдөдчис гортланьыс. Воис асланыс дзирья дорö да сувтыштіс. Кодлы нö эськө нöшта висьтавны нянь йывсьыс? Некод матігөгöрын эз тыдав. Көть эськө Пиль Колялы висьтавны, но сійö Шуркөд öти классын велөдчö, ачыс нин төдö. Питирим дядьясö пыравны? Но налөн Вугыр нима понйыс зэв курчасьысь. Сідз Аннуш нинөм эз и вермы думыштны.

Пырис гортас. Сыкөд тшөтш брысьнитіс-пырис Кысук каньыс да матыстчис аслас сёян дозлань, сэні йөв пиын вöлі куим нянь тор. Кык торсö Кысук нюм-ням вöчис, а коймөдсö эновтіс. Вешйис бокё, пуксис да мөдіс нювсьыны-мыссьыны. Аннуш уськөдчис сы дорö.

— Кысук, сёй, оз позь няньсö шыблавны.

Кань мыссис, быттьö эз и кывлы нывкалысь шуөмсö.

— Кодлы шуи, сёй нянь торсö.

Кысук весиг пельсö эз вөрзёдды.

— А, тэ таdzi,— горөдiс Аннуш, босьтiс каньöс да мөдiс зурөдны сiйöс сёян дозьяс. Но кань нявзiс, нетшкысис, а сёйны эз кöсйы.

— Но, эн мучит каньсö,— öлөдiс нывкаöс Агния бабыс.

Кысук асныралiс. Анна скөрмис. Медбöрын кань сарпыштiс Анналысь кисö да гөбöч розьтi уйкнитiс-пышйис.

— Мый сiйö оз сёй няньсö? Мыйла оз кывзысь?— шуалис Анна бөрдигтыр. Миян воспитательницаыс шуис, ставлы пö висьталöй, мед некод оз шыблав.

— Да энлы, Аннуш, бөрд. Каньыд öд оз быдтор гөгөрво,— лөньюдiс нывкаöс пöчыс.— Мед оз кö сёй. Оз на шыбитсьы öти нянь торйыд. Петкөд пос помö да чирйышт. Öдйö на гулюяс локтасны да кокаласны.

— Петкөда либö,— век на бөрдөмсьыс сыркьялигтырйи шуис Аннуш.



АГНИЯ БАБ — ВОЛШЕБНИК



— Мама, мыйла Агния бабтö шуöны се-лек-ци-о-нерöн?

— Кодлысь нö кывлiн?

— Тöрыт на тай папа шуис. Код нö сiйö лоö?

— Селекционерыс — сiйö став быдмөг вылас волшебник.

— Волшебник?

Анна крöвать бөрвылысь кватитiс ковта, пась-талiс да котөрөн уськөдчис öдзöсö. «Öдйöджык, öдйöджык,— тэрмөдлiс сiйö ачыс асьсö.— Öдйöджык Агния баб ордö».

Керкаыс Агния баблөн сулалiс шор сайын, джуджыд кыркötш йылын. А керка гөгöрыс мыйыс сöмын эз быдмы: льöм пуыд и пелысьыд, сус пуыд и ниаыд, сэтöрыд и öмидзыд.

Анна вуджис шорсö пу пос вывтi да котөрөн сорөн кайис кыркötш вылö. Муртса на восьтiс дзирьясö Агния баб йöрас, пыр и горöдiс:

— Агния баб, Агния баб, тэ — селекционер.

— Кодi, кодi?— веськөдчис Агния баб, кодi вöли град йöрас да весалiс ёг турун.

- Волшебник став быдмөгъяс вылас.
- Да, ме волшебник и эм,— серөктіс пөч.
- Волшебник? Мыйла нө либө некор эн висьтавлыв?— шензьө нывка.
- А эн юавлы да.

Вот тайö да. Тайöс нин Аннуш некыдз эз вермы гөгөрвоны. Волшебникъяс йылысь Анналы мамыс лыддывліс мойдъяс, телевизор пыр кинояс видзөддывліс. Но Агния баб и —волшебник? Но и но.

— Лок, ме тэныд мыйкө петкөдла,— шуис Агния баб да мөдөдчис пывсянланьыс. Анна чеччалігтыр вөччис сы бөрся.

Пывсян дорас, лунвывланяс, вөлі торъя град йөр. Сэні быдмис өти сус пу (тайö пашкыр лыска пусө Анна төдіс нин) да нөшта куим вөсньыдик коръя пу. А өти пу вылын, медся ыджыдыс вылын, дзоридзалісны ичөтик еджыд дзоридзьяс. Öтик, мөд, коймөд... А кутшөм чөскыд дукаөсь тайö дзоридзьясыс!

- Агния баб, мый тайö?— гусьөн юаліс Аннуш.
- Яблоня.
- И яблөгъяс быдмасны?— чуймис нывка.
- Оз кө кынмы, дерт, быдмасны.
- А миян воспитательница детсадйын висьтавліс, мый миян войвылад яблөгыд оз быдмы.

— А ёна жө лоө дөзьөритныд,— нюмъевтіс Агния баб.— Төвбыд майшаси, мед оз кынмы. Воддза төвнас идзасөн вевттявлі вужьяссө, да шыръяс вөлі кильёмаөсь, а колян арнас коз лыс вөрысь ваялі да сійөс пукталі, а сэссия лымйөн тырталі. Вот

сідзи и төвйөді. Арнас медводдза яблөгъяс мөдам сёйны тэкөд.

— Агния баб, тэ тай збыль волшебник вөлө-мыд,— тыр синмөн видзөдіс нывка пөчыс вылө. А сэсся чинтис гөлөссө да юалис:

— А тэнад волшебнөй палочкаыд эм?

— Эм, быдса дас.

— Дас? Меным өтикөс сетан?

— Ог. Тэнад өд аслад эмось.

— Менам? Көні?

— Чуньясыд нө?

— Да, бара нин ме вылын шмонитан,— гаж-төммис Аннуш.

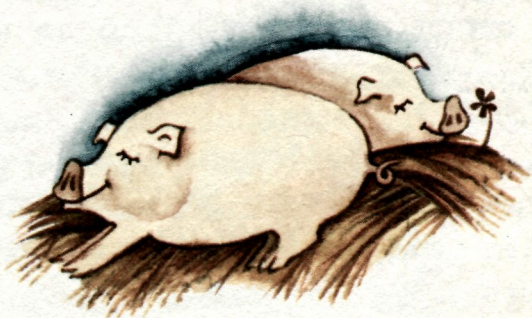
— Ог, ог шмонит, нылук, киясыд быдтор вер-мөны вөчны. И керка лэптыны, и трактор вөчны, и нянь быдтыны.— Сэсся неуна чөв олыштөм бө-рын содтис:— Сөмын колө кужны найөс уджөдны.

Аннуш топөдчис пөчыс динө:

— Ме мөда тэныд отсасыны.



ЧОШӨЯСЛЫ ПӨЛАТЬ



Талун асывнас Анна кыліс мам-батыслысь тешкодъ сёрни. Мамыс шуис:

— Порсь гидас ваис ёна кутіс өкмыны. Вольёс ни нинём оз отсав. Джоджавнысё өні, страдна кадё, некор, а узылынысё көть чошөясыслы пөлатъ колё вөчыштны.

— Удж бөрын мастеритышта. Чайта, ритпомөн и эштас. Пөвъясыс эмось,— эскөдіс батыс.

Анналөн и вомыс калькмуни, сэтшөма чуймис. Порсылы пөлатъ? Асланыс налөн пөлатыс эз вөв. А аддзывліс сійёс Агния баб керкаысь, весиг кайлывліс сэтчө. Пөлатыс вылын, пөтөлөк дорас. Медводз паччөр содті каян, а сэссия пөлатяс вуджан. Но порсьяслы пөлатъ?

Өдва вермис Аннуш виччысьны ритсө.

Петісны ая-ныла порсылы пөлатъ вөчны. Бөрийсны пөвъяс, мерайтісны гидлысь кузьтасө, да сы кузьтаө и мөдіс батыс пөвъяссө пилитны. А Аннуш сы гөгөр бергалө, отсасьө, кутө, мед местасыс оз вешйыны.



— Пап, а нөшта на өд и содъя пу ковмас вөчны?— эз вермы терпитнысө да юалис Аннуш.

— Кутшөм содъя пу?— шензьө батыс.

— А порсьясыдлы пөлатяс кайны.

— А,— серөктіс батыс,— найө содъя путөгыс каясны.

Кыз нө найө, коньөрьяс, каясны сэтшөм вылөсө. Кокьясыс өд налөн сэтшөм дженьыдөсь!

Аннаяслөн гидас кык чошө: Гөрд Ныр да Кузь Ныр. Радейтө нывка пыравлыны на дорө, то турун пыртыштас, то мамыскөд өтвылысь юкталас. А медся ёна, тайөс нин Анна төдө, радейтөны найө воййыв турун да йөн.

— Папа, а мыйла порсьясыслы пөлатыс колө?

— Мамыд тай шуө, гидыс пө ва да няйт.

— Порсьясыслы өд ваыс да няйтыс и колө, век тай няйт гуранө пырөны.

— Ок тэ, Аннуш, нинөм тай он вөлөм төд аслад другьяс йылысь. Ваас найө пыравлөны жар лунө да лөддза-номья кадө. А сідзсө зэв на и радейтөны сөстөмлунсө. Став гидсө найө оз льякөсьтны, өти пельөсө ветлөны. И узыны радейтөны векджык өтилаын, косінын, кос вольөс вылын. А кор көдз-дөдас, вольөс пиас пырөны, чом кодь вөчөны аслыныс. Зэв төлка пемөсьяс.

— А мыйла нө либө миян садьяс вөспитательницаыс шуө Игорыслы, порсь моз пө сөян.

— А Игорыс мый, лёка сөйө?

— Став дөрөмсө и пызансө льякөсьтө.

— А тэ өд аддзывлін, кыз порсьясыд сөйөны,

Кузь Нырыд водз кокнас ворьяс пырö. Сійön и шуöны няйта сёйысьястö порсь кодьön.

Регыд пöвьяссö пилитсис. Анна новліс найöс гидö. Батыс мастеритіс чошöяслы пöлать, да эз вылö, пöтöлök бердас, а улö, джоджсьыс кык чунь вомлöс и лэптис.

А Анна, мед чошöясыс эз мешайтчыны батыс-ыслы, петкөдіс найöс йөрö. А налы любöйд! Ризья-лöны Анна бөрся да руксöны. Сэсся Аннуш пыртис гидас кос вольöс да разöдіс выль пöлатяс. Мед бу-ра узясны косінын чöскыд дука турун вылын ныв-калön нель кока ёртьясыс: Гөрд Ныр да Кузь Ныр.



КОДЗУВКОТЪЯС



Аннуш сөмын на пырис садикö, кыз сийöс пыр жö паныдалис Павлик.

— Кösьян, мыйкö петкöдла?

— Петкöдлы,— вочавидзис Аннуш.

Павлик кыскис зепсьыс истöг куд да ичöтика восьтыштис.

— О, кодзувкотьяс! Кытысь нö найö?

— Тöрыт ми батькöд вөрö кайлим да сэтысь ме аддзи зэв ыджыд кодзувкоткар. А кодзувкотыс мыйта! Сöмын жуöны. Ме татчö бедьторйөн и йөр-ти некымынöс. Вот,— ошйысис Павлик.

Воспитательницаыс, Надежда Петровна, матыстчис на динö:

— Челядь, мый лои?

Вочавидзис Аннуш:

— Сийö кодзувкотьясöс вайöма. Вöрысь лэччö-дöма тöрыт...

— Кодзувкотьясöс? Найöс, челядь, оз позь вөрöднытö. Найö зэв коланаöсь. Сы вöсна мый кужöны бурдöдны вöрсö быд сикас висьöмысь, мездöны пуяссö да мукöд пöлöс вöрса быдмөгсö уна лэк гагйысь.

— Ме ог вöлі тöд, мый найöс оз позь босьтны-сö,— бöрддзис Павлик.

— Колö найöс истöг кудсьыд бөр лэдзны,— шуис Надежда Петровна да муніс мукöд челядь дорö.

Аннуш босьтіс детинкаöс киöдыс да пöся мöдіс шöпкöдны:

— Павлик, колö кодзувкотьястö бөр вöрас нуны. А то татчö кö лэдзам, туйсö асланыс кодзувкоткарö оз аддзыны. Кор ывлаö ворсны петкöдасны, сэки ми тэкöд и нуам. Но?

— Но,— видзöдліс детинка Аннушлөн гырысь лöz синьясö.

Ывлаö ворсны петігөн Павлик суйис истöг кудсö гач зептас. Йöрын челядь медводз дзевбисны пуяс сайö, сэсся потшöс коластті петісны детсад йöрысь.

Сулаліс мича гожся лун. Шондіыс яра шонтіс мусö. Керкаяс сайö дзевбсьышталöмөн, мед эськö оз жö бөр бергöдны найöс, Аннуш да Павлик тэр-масьöмөн котöртісны сикт кузя, сэсся картупель муяс дорті.

Медводдза пуяс дорас матыстчигөн челядь ышкиг-пошкигтыр сувтісны.

— Көніджык кодзувкоткарыс?— юаліс Аннуш.

— Эстөн,— индіс Павлик вөрлань.

— Мунам öдйöджык,— тэрмöдліс Аннуш.

— Ме ог лысьт,— шуис детинка.— Гашкö, сэні кöиньяс.

— Кöиньяс,— повзис Аннуш. Но пыр жö вöt-

ліс полөмсө.— Но и мый? Төрыт ті энө аддзылөй найөс? Сідзкө, абуөсь.

— Ме өд төрыт батькөд ветлі, а сылөн тасма костас чер вөлі суйөма,— вочавидзис Павлик.

— Павлик, а вай либө татчө лэдзам. Тасянь найө, гашкө, аддзасны нин туйсө.

Детинка да нывка пидзөсчанясисны веж турун вылас, восьтісны истөг кудсө да пуктісны муө. Кодзувкотьяс мөдісны вөрны, сэссия петісны.

— Вот ті көнөсь!— кылісны челядь бөрвывссыныс горөдөм шы да повзьөмпырысь бергөдчисны. Наланьө сьөкыда лолалігтыр матыстчис Надежда Петровна.— А вөрас кө пыринныд да вошинныд?— воспитательница лэччисис турун вылө челядькөд орччөн да топөдыштіс найөс ас дорас.

Челядь чөв олісны. Турун пиын кодзувкотьяс надзөникөн сьөрсьөн-бөрсьөн кыссисны вөрлань.

— Но и бур, бобукьяс,— шуис Надежда Петровна.— Мед вөля вылас олөны. А тіян колі висьтасьны, мый татчө мөданныд. Ми эськө став челядькөд өтвылысь кайлім вөр дорөдзыс. Öні вайө детсадьяс лэччамө. А то өбед вылад сөрмам.

Найө куимнанныс кинаныс кутчысьөмөн мөдөдчисны сиктлань.



ЮРИНДАЛЫСЬ

Мороз Пöльлөн козин	3
Мойдчöм	5
Уськöдлысь лызь	7
Повзьöдчысь	10
Ошлы — нитш пинь	12
Лöз клянича	15
Кысук асныралö	19
Агния баб — волшебник	23
Чошöяслы пöлать	26
Кодзувкотьяс	30

10 к.

Для дошкольного возраста

Елена Васильевна Козлова
(Ветошкина)

СИНЕЕ СТЕКЛЫШКО

Рассказы

На коми языке

Редакторы *В. А. Попов, М. Ю. Васютов*. Художественный редактор *В. Б. Осипов*. Технический редактор *А. Н. Вишнева*. Корректор *А. А. Надуткина*.

ИБ № 1238

Сдано в набор 01.10.87. Подписано к печати 17.02.88. Формат 70×90¹/₁₆. Бумага мел. СЛПК. Гарнитура «Тип Таймс». Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,34. Усл. кр.-отт. 9,73. Уч.-изд. л. 1,32. Тираж 4000. Заказ № 8379. Цена 10 к. Коми книжное издательство. 167610, Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Республиканская типография Государственного комитета Коми АССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 167610, Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.